



Distr.: General
19 September 2013



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Russian
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

Вторая сессия

Анталья, Турция, 9–14 декабря 2013 года

Пункт 5 с) предварительной повестки дня*

Финансовая и бюджетная основа Платформы: финансовые процедуры

**Проект финансовых процедур Межправительственной
научно-политической платформы по биоразнообразию и
экосистемным услугам**

Записка секретариата

Проект правил, регулирующих финансовые процедуры Межправительственной платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, приводится в приложении к настоящей записке.

* IPBES/2/1.

Приложение

Проект финансовых процедур Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Сфера применения

Правило 1

Настоящие процедуры устанавливают порядок финансового администрирования Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. В ситуациях, которые конкретно не оговариваются в настоящих процедурах, для администрирования секретариата применяются финансовые правила и положения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), а для администрирования Целевого фонда применяются финансовые правила и положения [Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)] [Управления целевых фондов с участием многих доноров Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)].

Финансовый год и бюджетный период

Правило 2

Финансовым годом является календарный год – с 1 января по 31 декабря. Бюджетным периодом для рассмотрения Пленумом является двухгодичный период, состоящий из двух следующих подряд календарных лет.

Целевой фонд Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Правило 3

Целевой фонд Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (далее – «Целевой фонд») финансирует деятельность Платформы и секретариат. За утверждение бюджета Платформы отвечает Пленум.

Правило 4

Целевой фонд открыт для добровольных взносов из всех источников, включая правительства, органы Организации Объединенных Наций, Глобальный экологический фонд, другие межправительственные организации и прочие заинтересованные стороны, такие как частный сектор¹ и частные фонды.

Правило 5

Финансовые взносы для Платформы следует направлять в Целевой фонд, а секретариат следует информировать о каждом взносе. Взносы не ориентируют работу Платформы, не выделяются на конкретные виды деятельности и не делаются анонимно. Взносы не принимаются с выдвижением каких-либо условий. Взносы натурой со стороны правительств, научного сообщества, других носителей знаний и заинтересованных сторон имеют ключевое значение для успешного осуществления программы работы и не принимаются с выдвижением каких-либо условий.

Правило 6

В исключительном порядке при условии одобрения Пленумом дополнительные добровольные взносы на цели прямой поддержки конкретных мероприятий программы работы Платформы могут приниматься вне рамок Целевого фонда.

¹ К приему взносов от частного сектора могут применяться условия, устанавливаемые [Пленумом и] [Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде] [Управлением целевых фондов с участием многих доноров Программы развития Организации Объединенных Наций].

Денежная единица

Правило 7

В качестве денежной единицы для целей составления бюджета и представления отчетности о поступлениях и расходах используется доллар Соединенных Штатов.

Бюджет

Правило 8

В консультации с Бюро секретариат Платформы готовит бюджетное предложение и препровождает его членам Платформы как минимум за шесть недель до сессии Пленума, на которой бюджет подлежит утверждению.

Правило 9

Пленум рассматривает бюджетное предложение и утверждает бюджет на основе консенсуса до начала финансового периода, который охватывается им.

Правило 10

Утверждение бюджета Пленумом предоставляет полномочия главе секретариата принимать обязательства и осуществлять платежи в целях, на которые были утверждены ассигнования, и в пределах утвержденных таким образом сумм при условии, что сальдо целевого фонда покрывает общую сумму ассигнований.

Правило 11

Глава секретариата уполномочен перераспределять средства бюджета в случае необходимости в объеме до 20 процентов ассигнований по той или иной статье бюджета. Решение об установлении этого предела может время от времени пересматриваться Пленумом на основе консенсуса. Статья бюджетных ассигнований представляет собой одну из основных категорий бюджета для мероприятий или результатов деятельности.

Правило 12

В случае, если имеющийся остаток средств в Целевом фонде опускается ниже уровня утвержденного бюджета, глава секретариата с согласия Бюро уполномочивается скорректировать объем ассигнований, с тем чтобы привести бюджет в соответствие с колебаниями объема поступлений в сравнении с утвержденным объемом ассигнований по статьям бюджета. Глава секретариата представляет Пленуму доклад о принятых мерах на его ближайшей следующей сессии.

Взносы

Правило 13

Ресурсы Платформы формируются из:

- a) средств на покрытие расходов в человеко-годах по финансированию сотрудника по программе [и]², которые будут предоставляться ЮНЕП [и]³;
- b) средств на покрытие расходов по размещению секретариата, предоставляемых правительством Германии в соответствии с соглашением о принимающей стране между Платформой и правительством принимающей страны;
- c) добровольных ежегодных и других взносов в денежной форме, вносимых членами Платформы и другими вносителями в Целевой фонд;
- d) взносов натурой, вносимых членами и наблюдателями Платформы, в частности на цели поддержки вспомогательных органов Платформы, выпуска публикаций Платформы, письменного перевода, проведения заседаний, семинаров-практикумов и т.п.;

² Указать другие должности сотрудников, прикомандированных в секретариат, при необходимости.

³ Указать учреждение(я)/правительство(а), предоставляющее(ие) средства на покрытие расходов по финансированию других должностей, прикомандированных в секретариат.

- е) неиспользованных остатков ассигнований за предыдущие финансовые периоды.

Правило 14

Все взносы в денежной форме вносятся в конвертируемых валютах на банковский счет, указанный [Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде] [Управлением целевых фондов с участием многих доноров Программы развития Организации Объединенных Наций].

Правило 15

Секретариат оперативно подтверждает получение всех объявленных и фактических взносов и информирует Пленум на каждой сессии о положении дел с объявленными взносами, уплатой взносов и расходами. В докладе секретариата содержится конкретная информация о взносах натурой и указывается денежный эквивалент таких взносов в той мере, в которой их можно достоверно оценить.

Резерв оборотных средств

Правило 16

В Целевом фонде формируется резерв оборотных средств [в объеме, который определяется время от времени Пленумом на основе консенсуса] [в размере двух миллионов долларов Соединенных Штатов]. Назначение резерва оборотных средств состоит в обеспечении непрерывности деятельности в случае возникновения краткосрочных проблем с ликвидностью до поступления взносов. Расходование средств из резерва оборотных средств инициируется главой секретариата в консультации с Бюро и после уведомления членов Платформы. Резерв оборотных средств восполняется за счет поступающих взносов при первой возможности.

Бухгалтерская отчетность и аудит

Правило 17

Финансовая отчетность Целевого фонда готовится в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) и соответствующими стандартами, применяемыми [Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде] [Управлением целевых фондов с участием многих доноров Программы развития Организации Объединенных Наций], и подлежит внутренней и внешней аудиторской проверке в соответствии с правилами [Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде] [Управления целевых фондов с участием многих доноров Программы развития Организации Объединенных Наций]. Ответственность за представление финансовой отчетности возлагается на [Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде] [Управление целевых фондов с участием многих доноров Программы развития Организации Объединенных Наций].

Общие положения

Правило 18

В случае принятия решения ликвидировать Целевой фонд члены Платформы извещаются об этом как минимум за шесть месяцев до даты осуществления такой ликвидации. Пленум по согласованию с [Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде] [Управлением целевых фондов с участием многих доноров Программы развития Организации Объединенных Наций] принимает решение о распределении любого неиспользованного остатка средств после покрытия всех связанных с ликвидацией расходов.

Правило 19

В случае принятия решения о расформировании секретариата Платформы учреждение, осуществляющее административное управление секретариатом, уведомляется об этом как минимум за один год до даты осуществления расформирования. Все обязательства и расходы в связи с этим расформированием относятся на Целевой фонд.

Правило 20

Любые изменения к настоящим процедурам принимаются Пленумом на основе консенсуса.